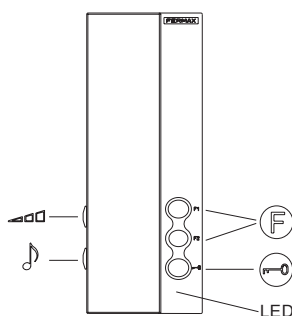


Basic
Rif. - Apt. - Nr kat.: 3396



Extra
Rif. - Apt. - Nr kat.: 3397

IT PULSANTI R КНОПКИ PL PRZYCISKI

- Basic-Extra

- IT** Pulsante apriporta / chiamata a portineria (funzione disponibile in conformità al tipo di impianto).
 - Durante la conversazione con il Citofono da Portone, premendo questo pulsante si attiverà l'apriporta.
 - Con il telefono chiuso, premendo questo bottone si effettuerà una chiamata alla portineria (se esiste una portineria).
- R** Кнопка открытия двери / вызова консьержа (наличие функции зависит от типа системы).
 - Во время разговора с посетителем, находящимся у вызывной панели, при нажатии этой кнопки включается электрический замок.
 - Если при повешенной трубке нажать эту кнопку, то будет сделан вызов консьержу (при наличии комнаты консьержа).
- PL** Przycisk elektrozaczepu / wywołanie centrali portierskiej (funkcja dostępna w zależności od typu instalacji).
 - Podczas rozmowy z panelem zewnętrznym naciśnięcie tego przycisku zwalnia elektrozaczep.
 - Przy odłożonej słuchawce unifonu naciśnięcie tego przycisku powoduje wywołanie centrali portierskiej (o ile w instalacji jest centrala portierska).

- Extra

- F** F1, F2: Funzioni Supplementari. (Assegnate dall'installatore).
- R** F1, F2: Дополнительные функции. (Задаются при установке).
- PL** F1, F2: Dodatkowe funkcje. (określone przez instalatora).

F1: _____
F2: _____

On-Off / Вкл-Выкл

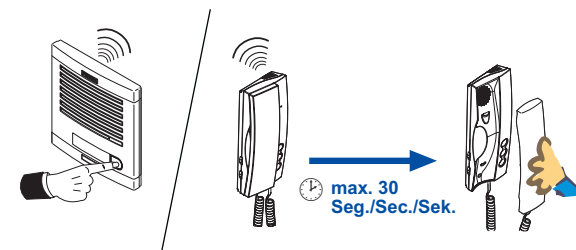
IT	Spento	Accensione con volume medio	Accensione con volume alto
R	Выключено	Включено со средней громкостью	Включено с высокой громкостью
PL	Wyłączony	Włączony ze średnią głośnością	Włączony z wysoką głośnością
IT	↓		↓
R	Акceso		Spento
PL	Включено		Выключено
	Włączony		Wyłączony



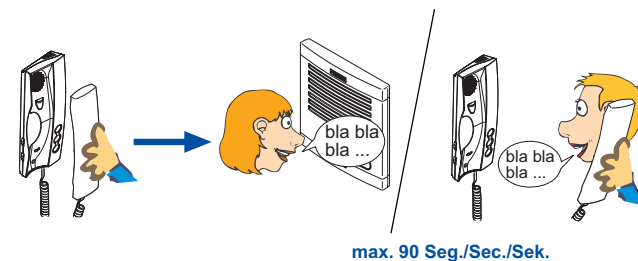
IT	Selezione tono di chiamata	R	Tono di chiamata 1	PL	Tono di chiamata 2
R	Выбор тона вызова		Тон вызова 1		Тон вызова 2
PL	Wybór sygnału wywołania		Sygnal wywołania 1		Sygnal wywołania 2

IT FUNZIONAMENTO R ПОРЯДОК РАБОТЫ PL DZIAŁANIE

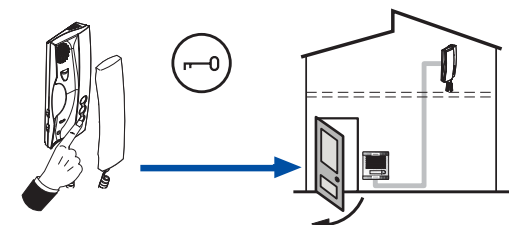
- IT** Chiamata
- R** Вызов
- PL** Wywołanie



- IT** Rispondere al citofono
- R** Ответ на вызов
- PL** Odebranie wywołania



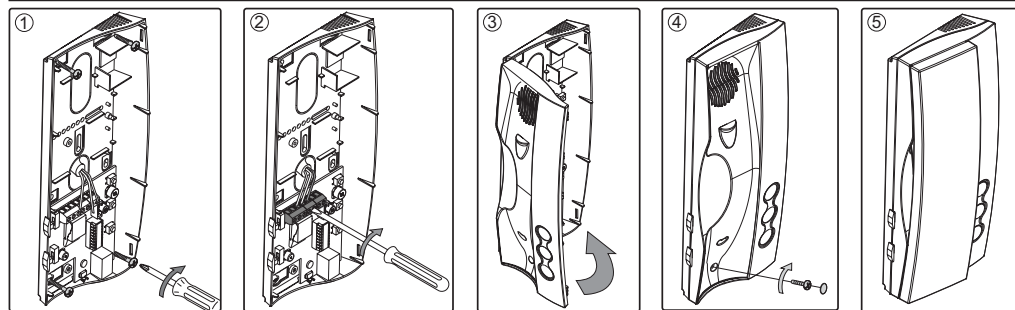
- IT** Aprire la porta al visitatore
- R** Открытие двери посетителю
- PL** Otwarcie drzwi



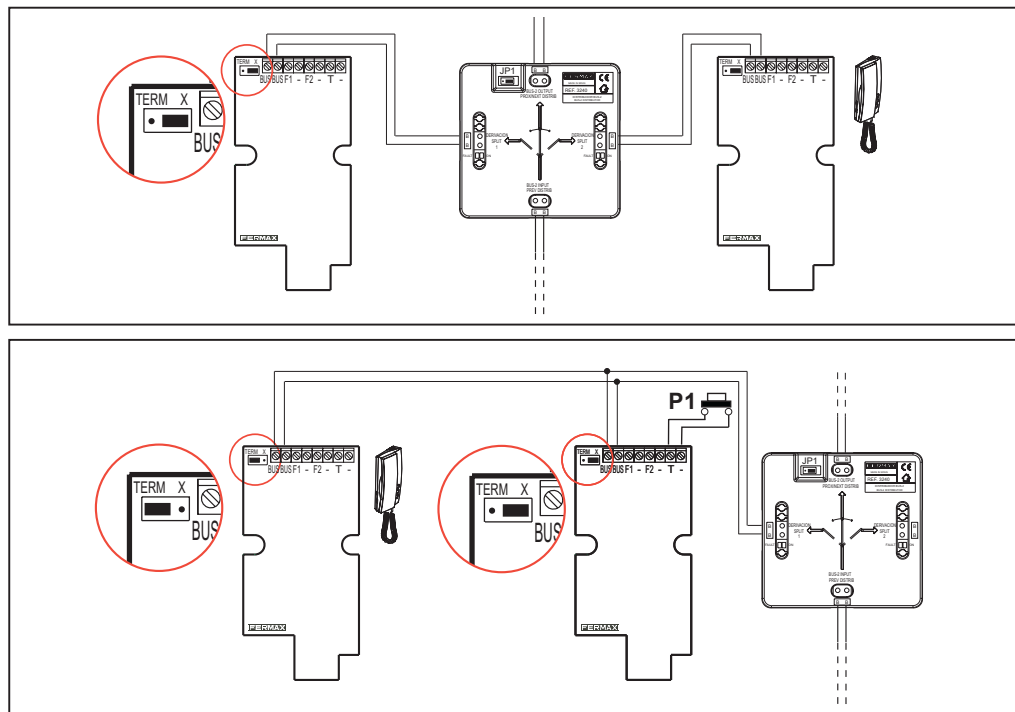
IT INSTALLAZIONE

R УСТАНОВКА

PL INSTALACJA



IT SCHEMA DI CABLAGGIO R СХЕМА КАБЕЛЬНОЙ ПРОВОДКИ PL SCHEMAT OKABLOWANIA



• "B", "B" :

- IT Entrata BUS (senza polarità) + Alimentazione (24 Vdc).
- R Вход BUS (без полярности) + питание (24 В пост. тока).
- PL Wejście BUS (bez biegunowości) + Zasilacz (24 V DC).

• "F1", "F2" :

- IT Funzioni supplementari (uscita negativo «-»).
- Corrente massima mediante pulsante F1,F2: 50mA a 12Vdc.
- R Дополнительные функции (отрицательный вывод «-»).
- Максимальный ток на кнопку F1,F2: 50mA при 12В пост. тока.
- PL Funkcje dodatkowe (wyjście „-» minus).
- Maksymalne natężenie dla przycisków F1,F2: 50mA przy 12V DC.

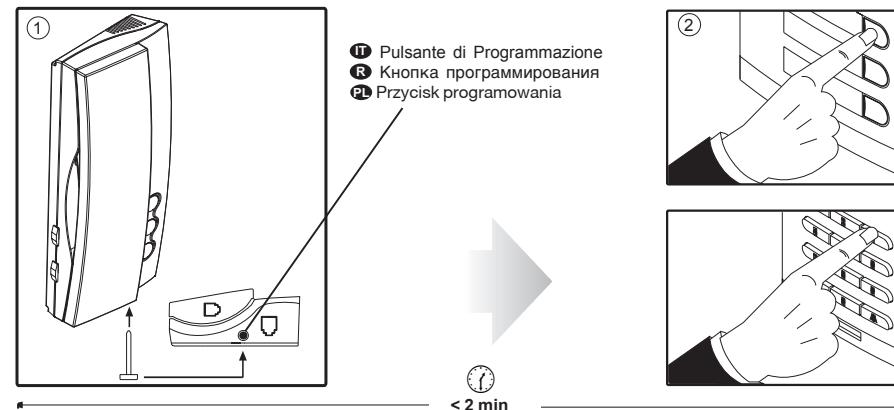
• (P1) "T", "T" :

- IT Pulsante campanello porta appartamento.
- R Кнопка вызова квартиры.
- PL Przycisk wywołania na wejściu do mieszkania.

IT PROGRAMMAZIONE

R ПРОГРАММИРОВАНИЕ

PL PROGRAMOWANIE



- IT 1. Con il monitor collegato, premere il pulsante di programmazione. Si udirà un suono di conferma.
- 2. Premere il pulsante di chiamata verso abitazione. Si udirà nuovamente un suono di conferma.
- * Il telefono funzionerà solo quando ne sarà stata ultimata la programmazione.
- R 1. При включенной трубке нажмите кнопку программирования. Раздастся сигнал подтверждения.
- 2. Нажмите кнопку вызова квартиры. Снова раздастся сигнал подтверждения.
- * Абонентская трубка не будет работать, пока она не будет запрограммирована.
- PL 1. Po włączeniu unifonu naciśnij przycisk programowania. Włączy się dźwięk potwierdzenia.
- 2. Naciśnij przycisk wywołania numeru mieszkania. Ponownie będzie słychać sygnał.
- * Unifon nie działa przed zaprogramowaniem.

IT SPECIFICHE TECNICHE

R ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PL DANE TECHNICZNE

Alimentazione - Питание - Zasilanie	24 Vdc
Consumo - Потребляемая мощность - Zużycie prądu	
a riposo - в режиме ожидания - w stanie czuwania	20 mA
chiamata - во время вызова - wywołanie	315 mA
audio attivo - при работе аудио - przy pracy w trybie audio	290 mA
Temperatura di funzionamento - Рабочая температура	0, +40°C
Temperatura pracy	32, +104°F
Chiamata Elettronica - Электронный вызов - Wywołanie elektroniczne	8, 12 Vpp
Cassa - Динамик - Głośnik	1.75" 16 W
Microfono - Микрофон - Mikrofon:	Electret - электретного типа - Elektretowy
Resist. dinamica 50 Ω - Динамическое сопротивление 50 Ω - Oporność dynamiczna 50 Ω	